

SEDACOR – Sociedade Exportadora de Artigos de
Cortica, Lda.
Ms. Vera Pinto de Sa
Av. Monte de Cima, P.O. Box 42
4536-906 Pacos de Brandao
Portugal

Entwicklungs- und Prüflabor
Holztechnologie GmbH
Zellescher Weg 24
01217 Dresden

Tel.: +49 351 4662 0
Fax: +49 351 4662 211
info@eph-dresden.de
www.eph-dresden.de

Dresden, 10.03.2015

Prüfbericht / Test Report
zum Brandverhalten gemäß DIN EN ISO 11925-2:2010
for reaction to fire according to DIN EN ISO 11925-2:2010

Auftrags-Nr.:	2715067/1
<i>Order No.:</i>	
Auftraggeber (AG):	SEDACOR – Sociedade Exportadora de Artigos de Cortica, Lda.
<i>Client:</i>	Av. Monte de Cima, P.O. Box 42 4536-906 Pacos de Brandao / Portugal
Hersteller:	siehe Auftraggeber
<i>Manufacturer:</i>	<i>cf. client</i>
Auftrag vom:	06.02.2015
<i>Date of order:</i>	
Auftrag:	Prüfungen zum Brandverhalten gemäß DIN EN ISO 11925-2:2010
<i>Order:</i>	<i>Reaction to fire tests according to DIN EN ISO 11925-2:2010</i>
Prüfmaterial:	Corkinsu-Sedacor Korkunterlagsrolle; 2 mm
<i>Test object:</i>	<i>Corkinsu-Sedacor underlayment cork roll; 2 mm</i> Bodenunterlage für den Innenbereich <i>Floor covering underlay for interior use</i>
Auftragnehmer (AN):	Entwicklungs- und Prüflabor Holztechnologie GmbH - EPH
<i>Contractor:</i>	Laborbereich Oberflächenprüfung <i>Development and Examination Laboratory for Wood Technology Ltd. - EPH</i> <i>Laboratory Surface Testing</i>
Verantw. Bearbeiter:	Dipl.-Ing. Ch. Kniest
<i>Engineer in charge:</i>	



Dr. - Ing. R. Emmeler

Leiter Laborbereich Oberflächenprüfung / *Head of Laboratory Surface Testing*

Der Prüfbericht umfasst 7 Seiten sowie eine Anlage von 6 Seiten. Jede auszugsweise Vervielfältigung bedarf der schriftlichen Genehmigung des EPH. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die geprüften Materialien. Dieser Bericht ist zweisprachig. Im Zweifel gilt der deutsche Wortlaut.

The test report contains 7 pages and 6 pages annex. Any duplication, even in part, requires written permission of EPH. These test results are exclusively related to the tested material. This report has been issued bilingually. In case of doubt, the German version is valid.

1 Aufgabenstellung

Task

Die Entwicklungs- und Prüflabor Holztechnologie GmbH (EPH) wurde als Notifizierte Brandprüfstelle (Nr. 0766) von SEDACOR in Pacos de Brandao / Portugal beauftragt, Prüfungen zum Brandverhalten gemäß DIN EN ISO 11925-2 für folgendes Produkt durchzuführen:
The Development and Examination Laboratory for Wood Technology Ltd. (EPH) as Notified Fire testing Body (No. 0766) was instructed by SEDACOR in Pacos de Brandao / Portugal to carry out reaction to fire testing of the following product according to DIN EN ISO 11925-2:

Corkinsu-Sedacor Korkunterlagsrolle; 2 mm
Corkinsu-Sedacor underlayment cork roll; 2 mm

2 Prüfmateri al / Material description

2.1 Herstellerangaben / Manufacturer specification

Für die Prüfungen wurde vom Auftraggeber (AG) folgendes Prüfmateri al an den Auftragnehmer (AN), die EPH, zugesandt:
For the tests, the client (AG) has sent the following material to the EPH (AN):

Produktklassifikation: <i>Product classification:</i>	nicht homogenes Bauprodukt <i>nonhomogeneous building product</i>		
Anwendungsbereich: <i>End use application:</i>	Bodenunterlage für den Innenbereich <i>Floor covering underlay for interior use</i>		
Produktname: <i>Name of product:</i>	Corkinsu-Sedacor Korkunterlagsrolle <i>Corkinsu-Sedacor underlayment cork roll</i>		
Nenndicke: <i>Nominal thickness:</i>	2 mm	Artikel-Nr.: <i>Product-No.:</i>	k. A. <i>n/s</i>
Herstellungsdatum / Chargen-Nr.: <i>Date of production / Number of batch:</i>	k. A. <i>n/s</i>		
Weitere Angaben: <i>Further specifications:</i>	Beschichtung/Farbe:	k. A.	
	<i>Coating/Colouring:</i>	<i>n/s</i>	
	Materialaufbau:	siehe Tabelle 1	
	<i>Construction/Composition of the material:</i>	<i>cf. Table 1</i>	
	Anwenderspezifikation:	k. A.	
	<i>Users installation:</i>	<i>n/s</i>	
Probenahme: <i>Sampling procedure:</i>	durch den Auftraggeber/Hersteller <i>by the client/manufacturer</i>		
Probeneingang: <i>Date of sample receipt:</i>	11.02.2015		
Abmessung: <i>Dimension:</i>	Rolle (500 x 1000 x 2) mm <i>Roll (500 x 1000 x 2) mm</i>		

Es liegen keine weiteren Herstellerangaben vor.
By the client no more information related to the tested material were given.

2.2 Weitere Probencharakterisierung *Specimen characterization before testing*

Vor Durchführung der Prüfungen wurden ergänzend zu 2.1 durch den AN nachfolgende Parameter am Prüfmaterial bestimmt:

Before testing the AN has specified the following data of the test material additionally to 2.1:

Gesamtdicke: 2,0 mm
Total thickness:

Flächenmasse: 0,50 kg/m²
Mass per unit area:

Probenvorbereitung / Specimen preparation

Trägerplatte: 9 mm Sperrholzplatte gemäß DIN EN 13238¹⁾
Backing substrate: 9 mm plywood board according to DIN EN 13238¹⁾

Probenbefestigung: mechanisch gemäß loser Verlegung auf Untergründen aus Holz
Kind of installation: oder mineralischen Untergründen / Estrichboden gemäß
Anwendungsfall
*mechanical according to loose laying at wooden or mineral subfloor in
end use application*

Probenabmessungen: 250 mm x 90 mm x Produktdicke gemäß DIN EN ISO 11925-2
(L x B x d / Orientierung) 3 Prüfkörper (PK) längs (L) und 3 PK quer (Q)
zur Produktions-/Faserrichtung

Specimen dimensions: 250 mm x 90 mm x product thickness acc. to DIN EN ISO 11925-2
(L x B x d / orientation) 3 specimen (PK) lengthwise (L) and
3 PK crosswise (Q) to manufacturing direction/grain orientation

¹⁾ DIN EN 13238: Prüfungen zum Brandverhalten von Bauprodukten - Konditionierungsverfahren und allgemeine Regeln für die Auswahl von Trägerplatten.
Reaction to fire tests for building products - Conditioning procedures and general rules for selection of substrates.

3 Einzelheiten zur Konditionierung *Details of conditioning*

Die Prüfkörper wurden bis Massekonstanz gemäß DIN EN 13238, Absatz 4, demzufolge Prüfkörper zur Durchführung von Prüfungen nach EN ISO 1182, EN ISO 1716, EN ISO 9239-1, EN ISO 11925-2, EN 13823 und EN 14390 bei einer Temperatur von (23 ± 2) °C und einer relativen Luftfeuchte von (50 ± 5) % zu konditionieren sind, gelagert.

The test specimens have been stored until constant mass according to DIN EN 13238, article 4, which requires conditioning of specimens prepared for fire testing procedures in compliance with EN ISO 1182, EN ISO 1716, EN ISO 9239-1, EN ISO 11925-2, EN 13823 or EN 14390 respectively, at a temperature of (23 ± 2) °C and a relative air humidity of (50 ± 5) %.

Tabelle 1 Detaillierter Materialaufbau zum Prüfbericht/Auftrags-Nr.: 2715067/1
Table 1 Details of material construction/composition for Test report/Order-No.: 2715067/1

Produktbezeichnung: <i>Product name:</i>	Bodenunterlage für den Innenbereich <i>floor covering underlay for interior use</i>		Herstellerangaben
Produktname: <i>Name of product:</i>	Corkinsu-Sedacor Korkunterlagsrolle <i>Corkinsu-Sedacor underlayment cork roll</i>		
Nenndicke: <i>Nominal thickness:</i>	2 mm		
Beschichtung/Farbe: <i>Coating/Colouring:</i>	k. A. <i>n/s</i>	Farbe: - <i>Colour: -</i>	
	Hersteller / <i>Manufacturer:</i>		
	Auftragsmenge / <i>Amount:</i>	- g/m ²	
Materialaufbau / Material construction			Status
Gesamtdicke / Total thickness	2,0 mm		2
Flächenmasse / Unit per area	0,50 kg/m ²		2
Merkmal / Feature	1. (oberste) Schicht	1. (top) layer	+
Charakter / Nature:	Bodenunterlage	<i>Floor covering underlay</i>	1
Material / Material:	Kork	<i>Cork</i>	1
Dicke / Thickness:	2,0 mm		2
Flächenmasse / Mass per unit area:	- kg/m ²		
	2. Schicht	2. layer	o
Charakter / Nature:			
Material / Material:			
Dicke / Thickness:	- mm		
Flächenmasse / Mass per unit area:	- kg/m ²		
	3. Schicht	3. layer	o
Charakter / Nature:			
Material / Material:			
Dicke / Thickness:	- mm		
Flächenmasse / Mass per unit area:	- kg/m ²		
	4. Schicht	4. layer	o
Charakter / Nature:			
Material / Material:			
Dicke / Thickness:	- mm		
Flächenmasse / Mass per unit area:	- kg/m ²		
	5. Schicht	5. layer	o
Charakter / Nature:			
Material / Material:			
Dicke / Thickness:	- mm		
Flächenmasse / Mass per unit area:	- kg/m ²		
+ ... vorhanden / existing; o ... nicht vorhanden / none; - ... keine Angabe / not specified 1 ... Herstellerangabe / Manufacturer specification; 2 ... durch die Prüfstelle ermittelt / measured by the Testing institute			

4 Versuchsdurchführung Test procedures

Die Prüfung erfolgte gemäß folgender in DIN EN 13501-1:2010 für Bodenbeläge ausgewiesener Brandprüfverfahren:

The test procedures were carried out in accordance with the following in DIN EN 13501-1:2010 for floor coverings issued reaction to fire tests:

- **DIN EN ISO 11925-2:** Prüfungen zum Brandverhalten - Entzündbarkeit von Produkten bei direkter Flammeneinwirkung - Teil 2: Einzelflammentest.
Reaction to fire test – Ignitability of products subjected to direct impingement of flame – Part 2: Single-flame source test.

Die Durchführung erfolgte mit **15 s** Beflammungszeit (20 s Versuchszeit) gemäß nachfolgendem Prüfprogramm:

The tests were carried out with 15 s flame exposure (20 s test duration) according to the following testing schedule:

PK Prüfkörper Specimen		Beflammungsart Kind of impairment	Oberfläche Surface	Orientierung Orienting direction	
a)	1	Kantenbeflammung edge impingement	Vorderseite Front surface	L1	längs lengthwise
	2			L2	
b)	3	Kantenbeflammung edge impingement	Rückseite Back surface	L1	längs lengthwise
	4			L2	
c)	5	Flächenbeflammung surface impingement	worst case a) – b) worst case a) – b)	L1	längs lengthwise
	6			L2	
d)	7	worst case a) – c) worst case a) – c)	worst case a) – c) worst case a) – c)	L3	Längs / lengthwise
	8			Q1	Quer crosswise
	9			Q2	
	10			Q3	

5 Ergebniszusammenfassung

Summary of the test results

5.1 Reduzierte Prüfung zur Bestimmung der relevanten Variante

Reduced testing for determination of the relevant variant

Von der in Absatz 2 beschriebenen Bodenunterlage wurden Prüfkörper mit reduzierter Probenanzahl – je zwei PK längs (L) - in Anlehnung an DIN EN ISO 11925-2 nach dem Prüfprogramm a) bis c) in Absatz 4 geprüft.

For the floor covering underlay, described in article 2, specimens were tested with reduced number of specimen – 2 PK lengthwise (L) – according to testing schedule a) to c), described in article 4.

Die detaillierten Ergebnisse sind in Anlage, Fall a) bis c), zusammengestellt.

The detailed results are described in annex A, cases a) to c).

Die Prüfergebnisse zeigen, dass für die Bodenunterlage die vollständige Prüfung nach Prüfprogramm b) durchzuführen ist.

The test results show, that the present floor covering underlay has to be tested completely to testing schedule b).

5.2 Einzelflammentest gemäß DIN EN ISO 11925-2

Single-flame source test according to DIN EN ISO 11925-2

Es wurden die folgenden Klassifikationsmerkmale bestimmt:

The following classification characteristics were determined:

Kantenbeflammung, Rückseite / Edge impingement, back surface			
Beflammungszeit <i>Duration of flaming</i>	N	Parameter <i>Parameter</i>	Prüfergebnis <i>Test result</i>
15 s (20 s)	6	Entzündung erfolgt <i>Specimen ignition</i>	Ja Yes
		F_s ≤ 150 mm max. Flammenhöhe / <i>max. extent of flame</i>	Ja Yes
		Brennendes Abtropfen <i>Flaming droplets/particles</i>	-

N ... Anzahl der Prüfungen / *Number of tests*

Die detaillierten Ergebnisse sind in Anlage A, Fall d), zusammengestellt.

The detailed results are described in annex A, case d).

6 Weitere Nebenbestimmungen

Further restriction clauses

- a) Die Prüfergebnisse beziehen sich nur auf das Verhalten der Proben des unter Absatz 2 beschriebenen Bodenunterlage unter den besonderen Bedingungen der jeweiligen Prüfung, d.h. bei Anwendung als Unterlage von horizontal auf Holzwerkstoff oder mineralischem Untergrund verlegtem Bodenbelag, mit oder ohne Verwendung von Klebstoff. Sie sind nicht als alleiniges Kriterium zur Bewertung der potentiellen Brandgefahr des Bauprodukts im Anwendungsfall zu verstehen.

The test results only apply to the reaction to fire behaviour of the in article 2 specified flooring product under the described testing conditions during the tests, i.e. used as underlay for a horizontal floor covering installed on a wooden or mineral subfloor, using adhesives or not. Those are not allowed to be the only one criterion for the evaluation of the potential fire hazard of the building product in use case.

- b) Die Prüfergebnisse gelten nicht, wenn die Bodenunterlage abweichend zu den Angaben unter Absatz 2 mit zusätzlichen Oberflächenbeschichtungen, Unterlagen zur Dämmung/ Feuchteabspernung etc., Unterkonstruktionen oder sonstigen Veränderungen der Produktparameter bzw. der Parameter zur Endanwendung gemäß CEN/TS 15117 versehen wird.

The test results are not valid, if in difference to the specifications in article 2 the floor covering underlay is furnished with additional surface coatings, substratum for insulation/moisture barrier etc., subconstructions or further modifications of the product or end use parameters according to CEN/TS 15117.

- c) Der Prüfbericht ist Grundlage für eine Produktklassifizierung zum Brandverhalten gemäß DIN EN 13501-1:2010, entspricht jedoch nicht einer andernfalls erforderlichen bauaufsichtlichen Zulassung nach nationalem Baurecht.

The test report is basis for the product classification in terms of the reaction to fire behaviour according to DIN EN 13501-1:2010 but does not represent an otherwise general technical approval according to national building regulations.

7 Anlagen

Annexes

Die Einzelergebnisse der durchgeführten Brandprüfverfahren sind in folgenden Anlagen aufgeführt:

The detailed results of the reaction to fire tests are described in the following annexes:

Prüfverfahren <i>Testing procedure</i>	Bezeichnung <i>Title</i>	Anlagen <i>Annexes</i>
DIN EN ISO 11925-2	Einzelflammentest <i>Single-flame source test</i>	2715067/1 - A



Dipl. - Ing. Ch. Kniest
Verantwortliche Bearbeiterin
Engineer in charge